

# Erasmus+ project „The Children of Sheherazade“

## Greece – Year 1 (2021–22) – Tales of the Cultures

Tales told to refugee students in Athens by the Greek storyteller, Maria Vrachionidou at ELIX (organization of non formal education support for refugee and migrant children)

### Iranian Tales

“*The forty princes*” (kurdish-iranian tale)

Source: Mann Oscar, Die Mundarten von Khunsâr, Mahallât, Natânz, Nâyin, Sâmân, Sivând und Só-Kohrûd., Kurdisch-persische Forschungen, 3.1. Karl Hadank (ed.), Berlin/Leipzig, 1926: 174–177)

“*The magic ring*” (iranian tale)

Source: Boulvin Adrienne, Contes populaires persans du Khorasan, part 1. Travaux de l' Institute d' Etudes Iraniennes de l' Université de la Sorbonne Nouvelle, 6, Paris, 1975

“*The bald man*”

(= the iranian version of „The 12 princesses who destroyed their shoes dancing“: no 122, Grimm's collection). Source of the iranian version (where the princesses are 7): Boulvin Adrienne, Contes populaires persans du Khorasan, part 1. Travaux de l' Institute d'Etudes Iraniennes de l'Université de la Sorbonne Nouvelle, 6, Paris, 1975, pp. 94–96.

“*The prince-snake*” (iranian tale)

Source: Lorimer D.L.R & E.O. Persian Tales. London, 2019.

“*The stealing of the heart*” (an arabic, though in fact rather iranian tale)

Source: Charles John Tibbitts, Folklore and Legends: Oriental, London 1889. (W.W.Gibbings). [see: World of Tales – Stories for children, folktales, fairy tales and fables from around the world!]

### Indian Tale

“*The girl who married a dead man*” (an indian tale)

Sourced by: Vlachaki Maria, Clever and brave women: Tales from world tradition, Kea 2016 [in Greek, a collection by world stories].

### Moroccan Tale

“*The human being, the woodcutter*”

(a moroccan variant of AT type 160 'Grateful animals; ungrateful man. The rescue from the pit') collected and sourced by Driss Cherkaoui (2004). The story of the human being, the woodcutter: the anatomy of a traditional Moroccan oral tale, The Journal of North African Studies, 9:1, 78–103.